



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/22110/Add.24
25 July 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/22110 от 28 января 1991 года, S/22110/Add.3 от 1 февраля 1991 года, S/22110/Add.13 от 25 апреля 1991 года и S/22110/Add.21 от 22 июля 1991 года.

В течение недели, закончившейся 22 июня 1991 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом (см. S/21100/Add.30, S/21100/Add.31, S/21100/Add.32, S/21100/Add.33, S/21100/Add.36, S/21100/Add.37, S/21100/Add.38, S/21100/Add.42, S/21100/Add.43, S/21100/Add.47, S/22110/Add.6, S/22110/Add.7, S/22110/Add.8, S/22110/Add.9, S/22110/Add.13 и S/22110/Add.14).

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 2994-м заседании, состоявшемся 17 июня 1991 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе его предыдущих консультаций, имея в своем распоряжении следующую документацию: доклад Генерального секретаря о плане осуществления соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, содержащийся в документе S/22614; записку Генерального секретаря, представляющую членам Совета Безопасности текст письма, направленного Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 13 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии, содержащуюся в документе S/22615; и доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 26 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, содержащийся в документе S/22660.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Ирака в соответствии с его просьбой принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель обратил внимание на проект резолюции, содержащийся в документе S/22686, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Союзом Советских Социалистических Республик и Францией, а также на проект резолюции, содержащийся в документе S/22698, который был представлен Бельгией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Союзом Советских Социалистических Республик и Францией.

Совет Безопасности сначала проголосовал по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/22686, и единогласно принял его в качестве резолюции 699 (1991).

Резолюция 699 (1991) гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 687 (1991),

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 17 мая 1991 года (S/22614), представленный Совету во исполнение пункта 9b резолюции 687 (1991),

принимая к сведению также записку Генерального секретаря от 17 мая 1991 года (S/22615), препровождающую Совету письмо, направленное Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 13 вышеуказанной резолюции Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ),

действуя в соответствии со статьей VII Устава,

1. утверждает план, содержащийся в докладе Генерального секретаря;
2. подтверждает, что Специальная комиссия и МАГАТЭ уполномочены осуществлять действия в соответствии с разделом C резолюции 687 (1991) с целью уничтожения, изъятия или обезвреживания средств, перечисленных в пунктах 8 и 12 указанной резолюции, через 45 дней после утверждения настоящего плана и до тех пор, пока такие действия не будут завершены;
3. просит Генерального секретаря представлять Совету Безопасности промежуточные доклады об осуществлении плана, упомянутого в пункте 1, каждые шесть месяцев после принятия настоящей резолюции;
4. постановляет призвать все государства-члены оказать максимальную помощь наличностью и натурой для обеспечения эффективного и своевременного осуществления действий в соответствии с разделом C резолюции 687 (1991); постановляет далее, что правительство Ирака, однако, будет нести ответственность за покрытие в полном объеме расходов

/...

на выполнение задач, предусмотренных в разделе С; и просит Генерального секретаря представить Совету в течение 30 дней для утверждения рекомендации о наиболее эффективных путях выполнения Ираком обязательств в этом отношении.

Затем Совет Безопасности проголосовал по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/22698, и единогласно принял его в качестве резолюции 700 (1991).

Резолюция 700 (1991) гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 665 (1990) от 25 августа 1990 года, 670 (1990) от 25 сентября 1990 года и 687 (1991) от 3 апреля 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 2 июня 1991 года (S/22660), представленный во исполнение пункта 26 резолюции 687 (1991),

действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его доклад от 2 июня 1991 года (S/22660);

2. утверждает Руководящие принципы для содействия полному международному осуществлению пунктов 24, 25 и 27 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря (S/22660);

3. вновь обращается с призывом ко всем государствам и международным организациям действовать в соответствии с этими Руководящими принципами;

4. просит все государства в соответствии с пунктом 8 Руководящих принципов представить Генеральному секретарю в 45-дневный срок доклад о принятых ими мерах по выполнению обязательств, изложенных в пункте 24 резолюции 687 (1991);

5. поручает Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, наблюдать, согласно Руководящим принципам, за соблюдением запретов на продажу или поставку оружия Ираку и связанных с ними санкций, установленных в пункте 24 резолюции 687 (1991);

6. постановляет постоянно следить за этим вопросом и пересматривать Руководящие принципы одновременно с пересмотром пунктов 22, 23, 24 и 25 резолюции 687 (1991) в соответствии с пунктом 28 этой резолюции.